



SPÄTULA
STUHHI

SPATULA



Questa Spatola è l'esatta duplicazione dello strumento usato e ri-usato per anni da un artigiano Veneziano.

Il sistema di applicazione di Spatula Stuhhi è illustrato nella confezione, nella videocassetta, in www.giorgiograesan.it.

Il consumo è di circa 1000 g/m² di prodotto applicato in tre mani.

This spatula is the exact replica of the instrument that was used time and again by a Venetian artisan. The method of application is illustrated on the packet, on the video and in the www.giorgiograesan.it website. Product consumption is about 1000g/m² with an application of three coats.

Dieses Spachtelmesser ist das exakte Duplikat des Instrumentes, das jahrelang wieder und wieder von einem venezianischen Handwerker verwendet worden ist. Das Anwendungssystem wird auf der Packung, in der Videokassette, sowie auf den Internetseiten www.giorgiograesan.it illustriert. Der Verbrauch liegt in etwa bei 1000 g/m² Produkt, das in drei Schichten aufgetragen wird.

Ce couteau à peindre est la duplication exacte de l'outil utilisé pendant de nombreuses années par un artisan vénitien. Vous trouverez l'explication du système d'application dans l'emballage, sur la cassette vidéo, sur le site www.giorgiograesan.it. La consommation est d'environ 1000 g/m² de produit, appliqué sur trois couches.

Esta espátula es un duplicado exacto del instrumento que utilizó una y otra vez, durante años, un artesano veneciano. El sistema de aplicación viene ilustrado en el paquete, en la videocassette y en www.giorgiograesan.it. El consumo es de aproximadamente 1000 g/m² de producto, del que se aplican tres manos.

STUHHI

È un prodotto innovativo, ma che nasce dalla cultura Veneziana nel tradizionale settore degli stucchi lucidi e che è stato modificato ed adeguato alle attuali necessità di colorazioni e rapidità di posa. Spatula Stuhhi è un rivestimento assolutamente ecologico e non contiene solventi.

Spatula Stuhhi è Vivo, Naturale. Mai uguale neanche a se stesso.



An exceptional mineral stucco of great effect. Based on lime, it has shiny quality that varies with the method of application. Ecological natural material.

Spatula Stuhhi is alive, Natural. Each one is always unique.

Auserlesener, effektvoller Mineralspachtel auf Kalkbasis mit!
Glanzvermögen je nach Verarbeitung. Baubiologisch natürlicher Werkstoff.

Spatula Stuhhi ist lebendig, Natürlich. Immer wieder anders.

Stuc minéral excellent, de grand effet, à base de chaux, avec des propriétés de brillance suivant le travail effectué. Matériel écologique naturel.

Spatula Stuhhi est Vivant, Naturel. Jamais pareil, non plus à lui-même.

Excelente estuco mineral de gran efecto, a base de cal, con propiedades de brillo según el tipo de trabajado. Material ecológico natural.

Spatula Stuhhi es Vivo, Natural. Único en su género.

07:30

13:00

SPATULA STUHHI e la luce



Come una pietra naturale o come un marmo levigato Spatula Stuhhi risponde alle provocazioni della luce ed emana una specifica vibrazione per ogni tipo di illuminazione che riceve. Come una pietra naturale o come un marmo levigato Spatula Stuhhi si fa penetrare dalla luce, ne trattiene una qualità e ne riflette un'altra. Con Spatula Stuhhi osserviamo quindi un colore che cambia con il passare delle ore della giornata e con le diverse attività che le caratterizzano e NOI sperimentiamo

22:00



tiamo la sensazione di un ambiente in movimento, attivo, vivo, mutevole. Esattamente come la Natura che ci ricorda in ogni istante in cui mai nulla è uguale, neanche a se stesso, quando è a contatto con il tempo, l'energia, la luce.

Questa è la caratteristica unica delle cose vive, animate, naturali: cambiano, comunicano e trasmettono Emozioni.

Tutte le Emozioni dei luoghi culturalmente
più significativi del nostro meraviglioso
pianeta in una raccolta di Colori Naturali

Giorgio Graesan
Friends



*Emozioni
e colori Naturali*

Emozioni

e colori Naturali

	ZA	ZB	ZC	ZD	ZE	ZF	ZG	
I Colori del Sole								S1
								S2
								S3
								S4

	NA	NB	NS	NL	NR	NO	NY	
I Colori di New York								S1
								S2
								S3
								S4

I Colori Classici



Una selezione di "TINTE PASTELLO"

dai toni morbidi e tradizionali.

L'ampio uso di questi colori in ogni parte del mondo,
attraverso il tempo e le culture, ne determina
la definizione di "Colori Classici".

A selection of "PASTEL HUES" with soft and traditional tones.

The wide use of these colours in every part of the world, through time and cultures,
determines the definition of "Classic Colours".

Eine Auswahl von "PASTELFARBEN" in weichen und traditionellen Tönen.

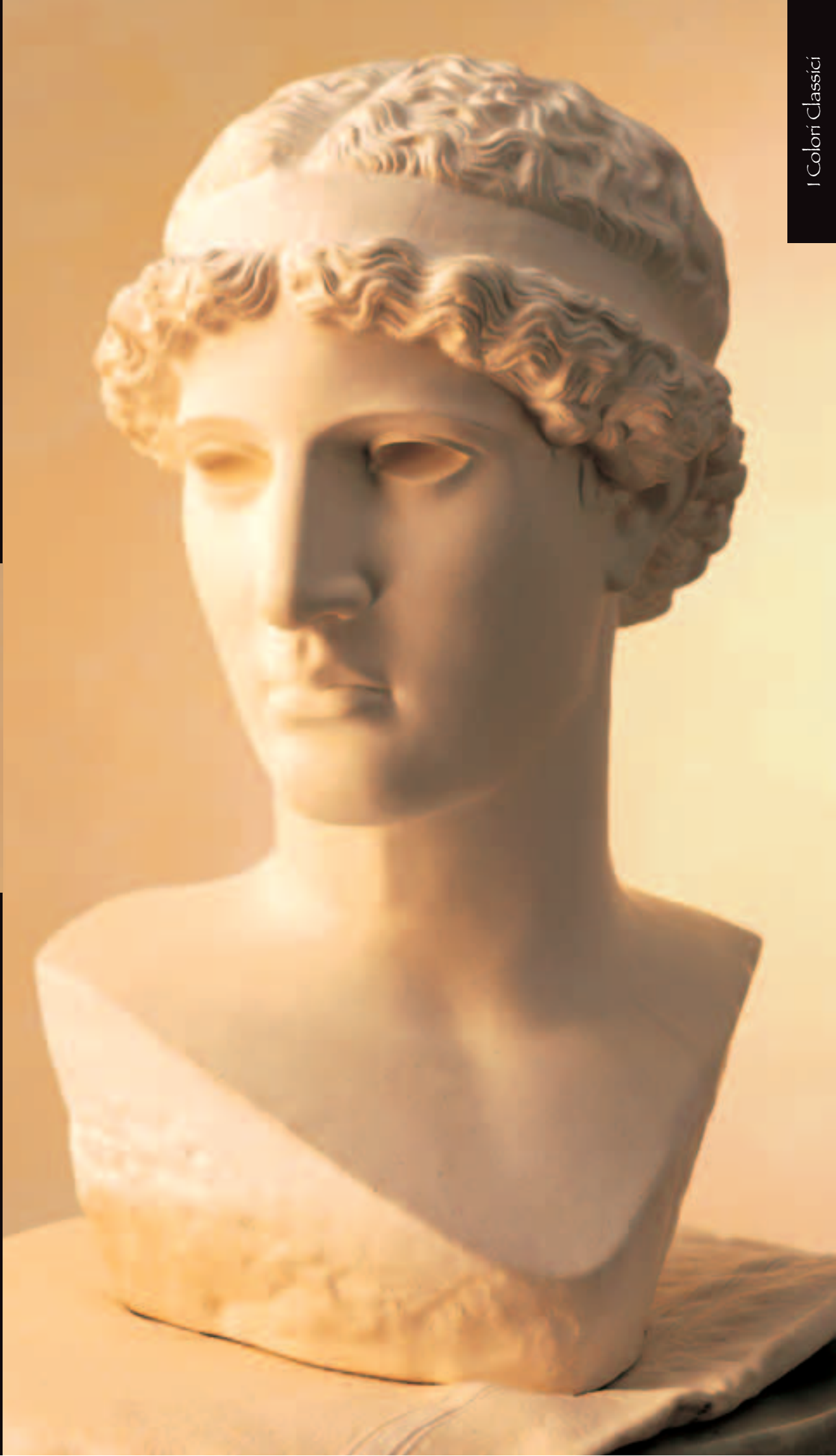
Die weitreichende Anwendung dieser Farben in jedem Teil der Welt, durch die Zeit und die Kulturen,
legt die Definition für sie mit "Klassische Farben" fest.

Une sélection de "TEINTES PASTEL" aux tons doux et traditionnels.

L'ample utilisation de ces couleurs dans le monde entier, à travers le temps et les cultures,
en font par définition des "Couleurs Classiques".

Una selección de "COLORES PASTELES" de tonos suaves y tradicionales.

El amplio uso de estos colores en todas las partes del mundo, a lo largo del tiempo y las culturas,
determina su definición de "Colores Clásicos".



ALESSANDRIA **Saggezza e potere della conoscenza si circondano di Alessandria.**

La chiarezza della mente accompagnata dalla scienza costruiscono la storia.



I Colorí Classíci

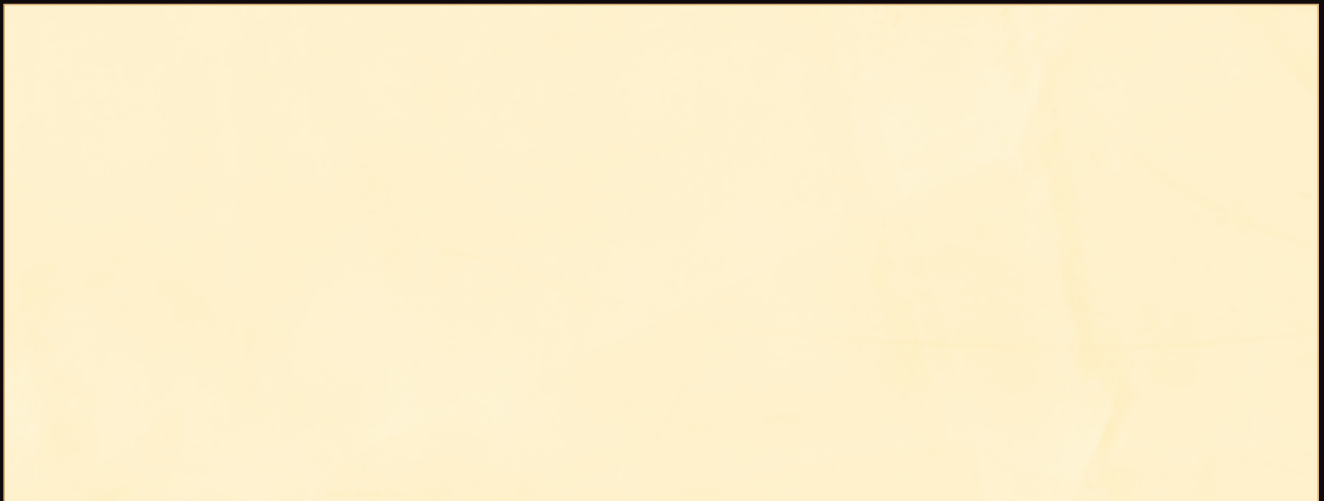
S2



S



X



Y



SPARTA Forza e determinazione.

Questa è l'essenza del colore Sparta.
Un'energia che dal passato ancora raggiunge l'animo e lo ispira.

Colori fotografici ed indicativi - Photographische und hinweisende Farben - Couleurs photographiques et indicatives - Colores fotográficos y sugerencias.



B



O



P



Q

I Colori di Portofino



Terre naturali di origine ed uso mediterraneo compongono e suggeriscono queste tinte all'uomo aperto e vivace che le abita. Questa raccolta è dedicata all'uomo abile e capace di creare atmosfere e realtà così romantiche e spirituali.

Natural earths of Mediterranean origin and use compose and suggest these hues to the open, lively man who lives in them. This collection is dedicated to the skilled man able to create such romantic and spiritual atmospheres and realities.

Natürliche Tonarten mediterranen Ursprungs und mediterraner Verwendung setzen diese Farben zusammen und suggerieren sie dem offenen und lebhaften Menschen, der mit ihnen lebt. Diese Sammlung ist dem geschickten Menschen gewidmet, der dazu in der Lage ist, derart romantische und spirituelle Atmosphären und Wirklichkeiten zu schaffen.

Des terres naturelles d'origine et d'utilisation méditerranéenne composent ces teintes et les suggèrent à l'homme ouvert et vif qui les habite. Cette collection est dédiée à l'homme habile, capable de créer des atmosphères et des réalités aussi romantiques que spirituelles.

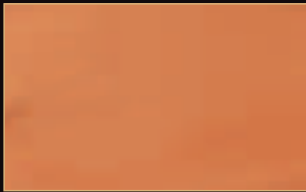
Tierras naturales de origen y uso mediterráneo componen y sugieren estos colores al hombre abierto y vital que las habita. Esta colección está dedicada al hombre hábil y capaz de crear atmósferas y realidades así de románticas y espirituales.





I Colori di Portofino

S1



S2



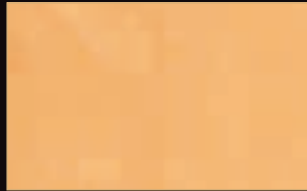
S3



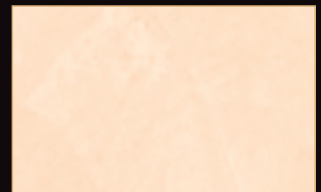
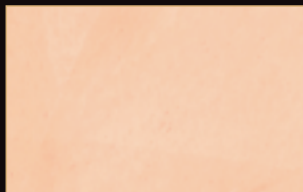
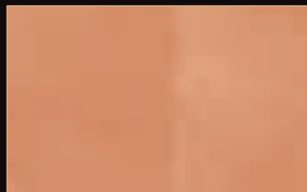
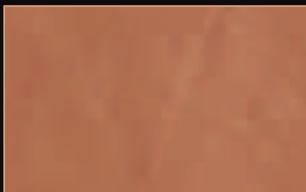
S4



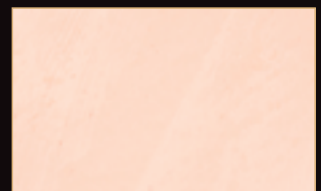
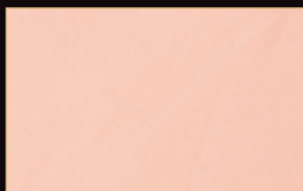
KB



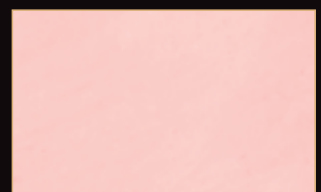
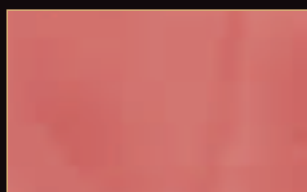
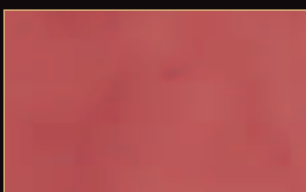
KA



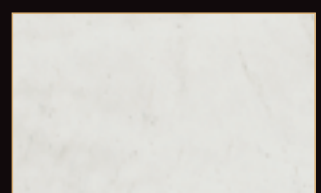
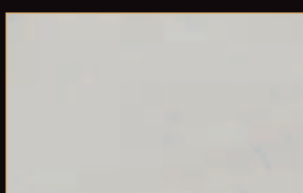
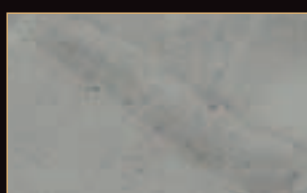
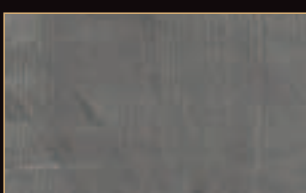
KF



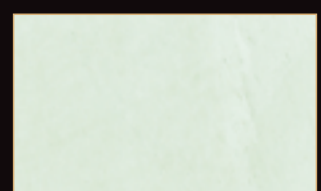
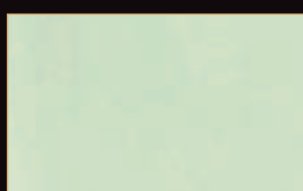
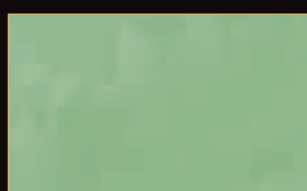
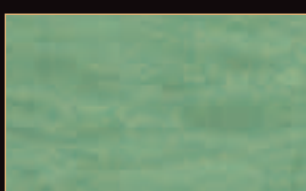
KC



KD



KG



KE

Colori fotografici ed indicativi - Photographische und hinweisende Farben - Colores fotograficos y sugerencias.



I Colori di Portofino

ARANCIO Agrumato, succoso, accogliente. **L'Arancio dei colori di Portofino è una benefica pioggia di sensualità.**



S1KB



S2KB

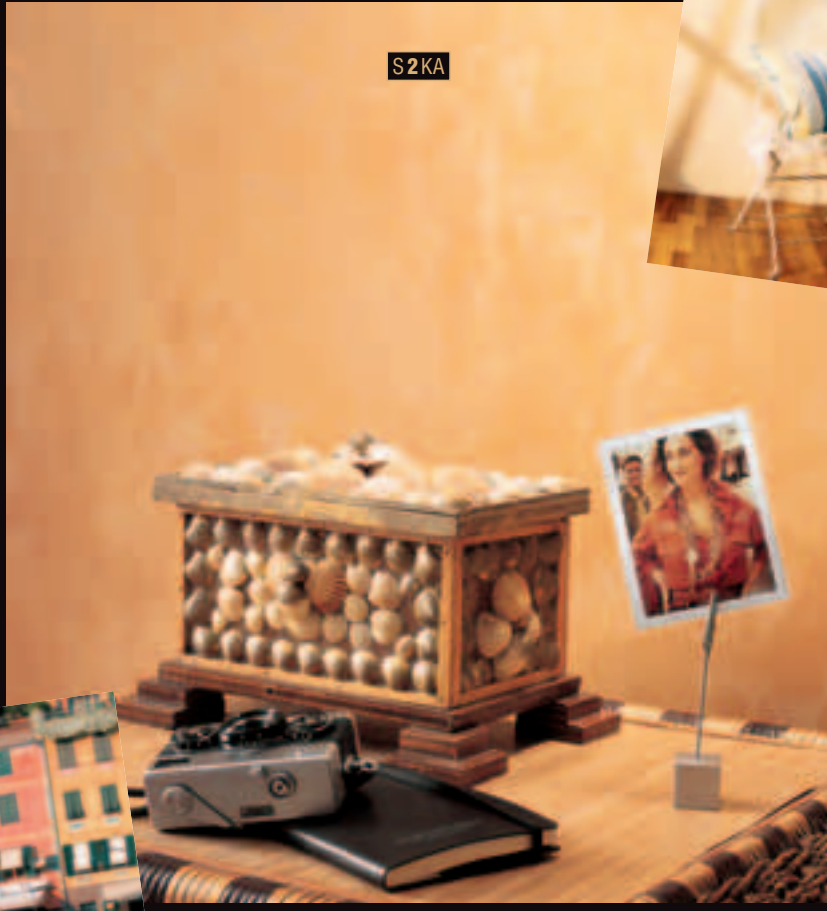


S3KB



S4KB

S2KA



GIALLO Rigenerante, morbido, rilassato,

questo Giallo mediterraneo disseta la mente e rasserena il corpo.

S1



S2



S3



S4



KA



S1 KF

TERRA Vivo, fisico, vibrante. Il colore Terra dona nuova energia e voglia di agire a chi se ne ciba con gli occhi.

S1



S2



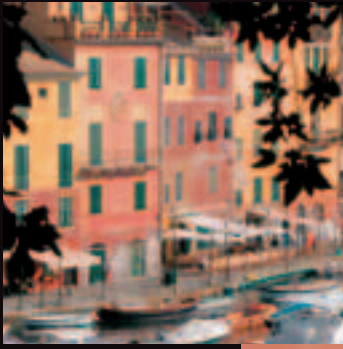
S3



S4



KF



S1KC



ROSA Determinato, gentile e semplice come un gesto d'affetto sincero.
Questo è il Rosa di un cuore pulsante ed autentico.

S1



S2



S3



S4



KC



ROSSO Antico, autorevole ma sorridente, **il Rosso di Portofino** sottolinea un temperamento **forte e generoso** al contempo.

S1



S2



S3



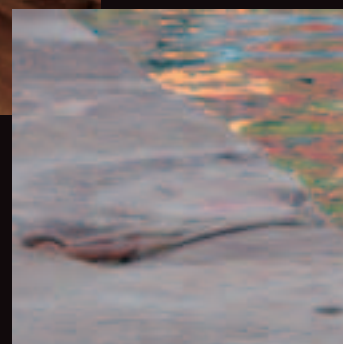
S4



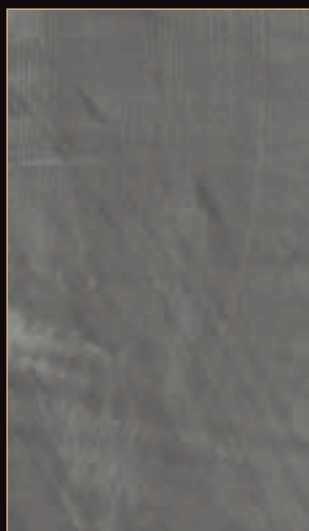
KD



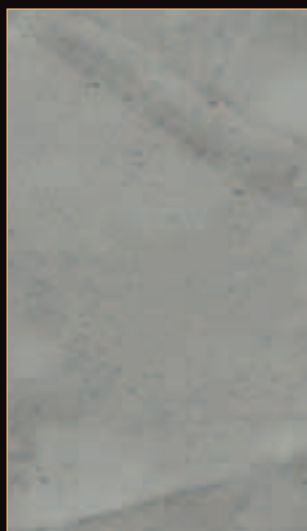
ARDESIA Solido, paziente, accogliente. L'Ardesia è una componente discreta ma imprescindibile di chi ama accogliere ed essere utile.



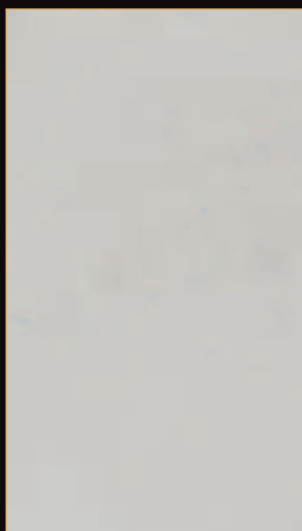
S1



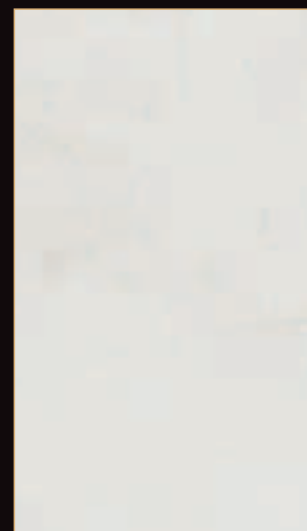
S2



S3



S4

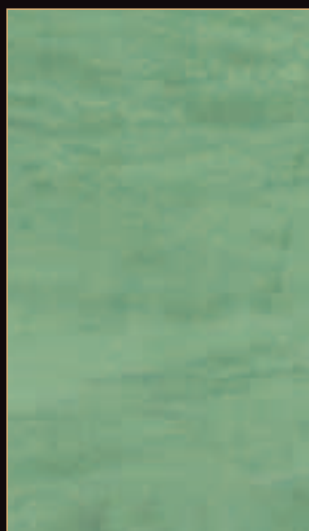


KG

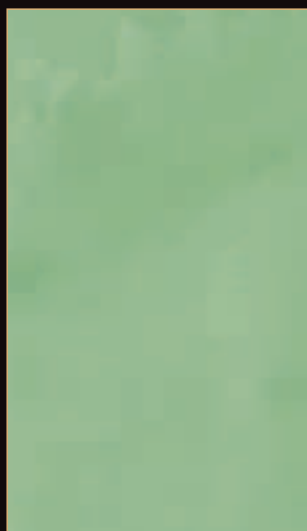


OLIVA Delicato, rilassante, aperto. Oliva é il colore della spontaneità e di chi mantiene un atteggiamento positivo.

S1



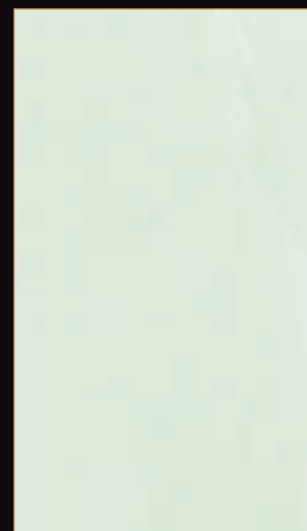
S2



S3



S4



KE

I Colori di Londra



Il freddo Nord suggerisce all'uomo ambienti volutamente scuri ed accoglienti. Usati a Londra e nei dintorni culturali, questi colori comunicano un piacevole desiderio di intimità.

The cold North suggests intentionally dark and welcoming atmospheres to man. Used in London and in the cultural surroundings, these colours communicate a pleasant desire for intimacy.

Der kalte Norden suggeriert dem Menschen gewünscht dunkle und anheimelnde Umgebungen. In London und dessen kultureller Umgebung verwendet, teilen diese Farben einen angenehmen Wunsch nach Intimität mit.

Le froid du Nord suggère à l'homme des cadres délibérément sombres et accueillants. Utilisées à Londres et dans les milieux culturels, ces couleurs communiquent un agréable désir d'intimité.

El frío Norte evoca al hombre ambientes intencionalmente oscuros y acogedores. Utilizados en Londres y sus alrededores culturales, estos colores comunican un agradable deseo de intimidad.





I Colori di Londra

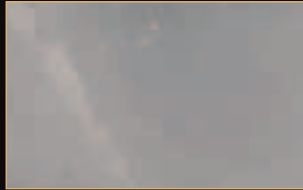
S1



S2



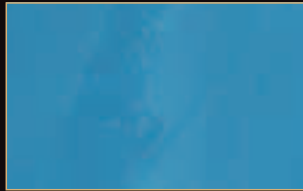
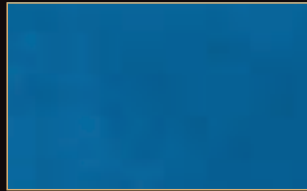
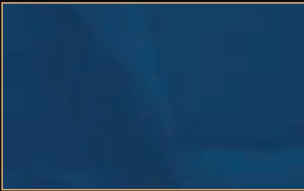
S3



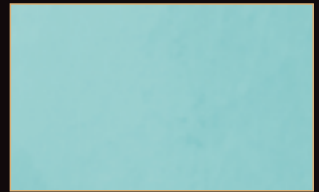
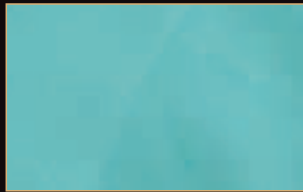
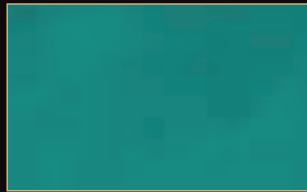
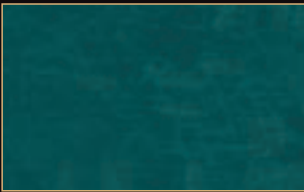
S4



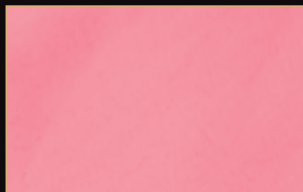
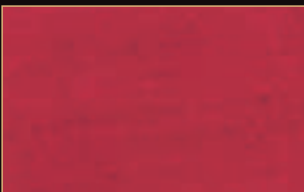
SC



SB



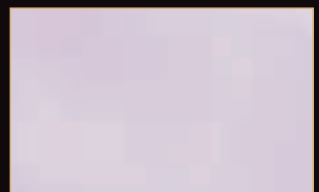
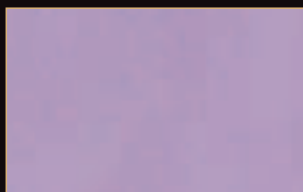
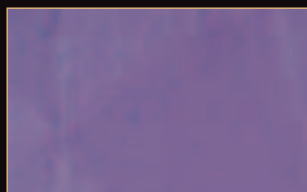
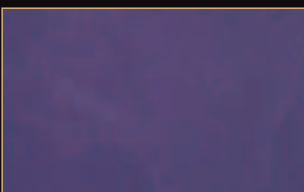
SD



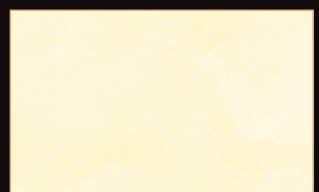
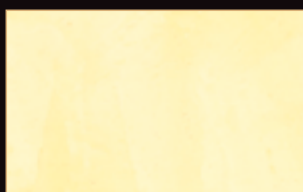
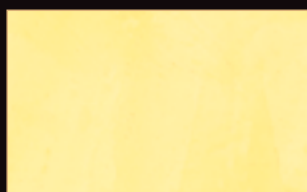
SE



SA



SV



SG

Colori fotografici ed indicativi - Photographic and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotográficos y sugerencias.



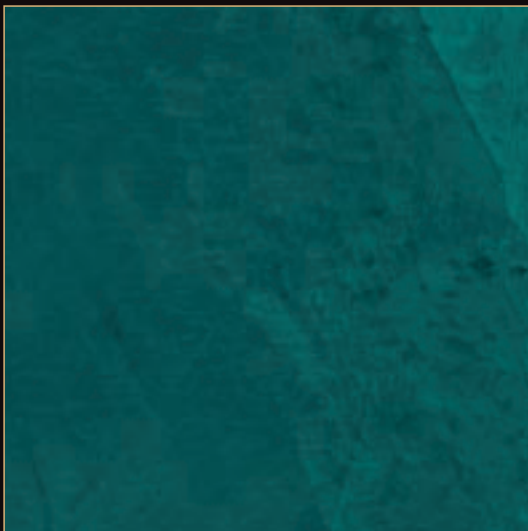
I Colori di Londra



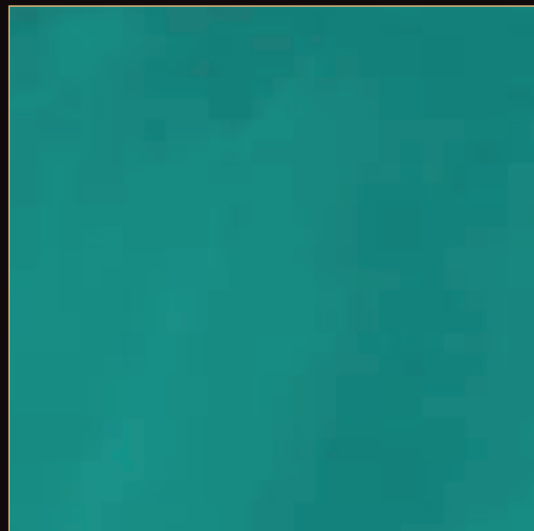
ENGLISH GREEN Britannico in ogni minima sfumatura, questo

English Green accoglie con dirompente spontaneità e classe naturale.

S1SD



S2SD



S3SD



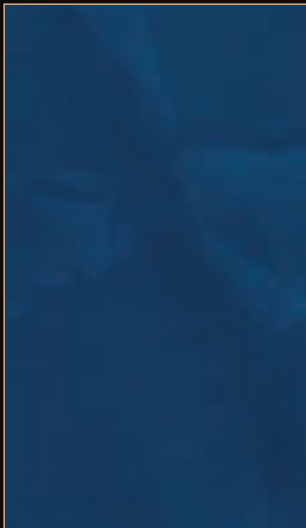
S4SD

S3SB

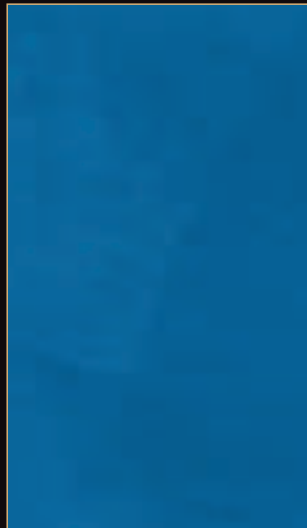


LONDON BLUE Si fa notare per eleganza e contegno, **il London Blue è regale** e terribilmente appropriato sia in campagna che in città.

S1



S2



S3

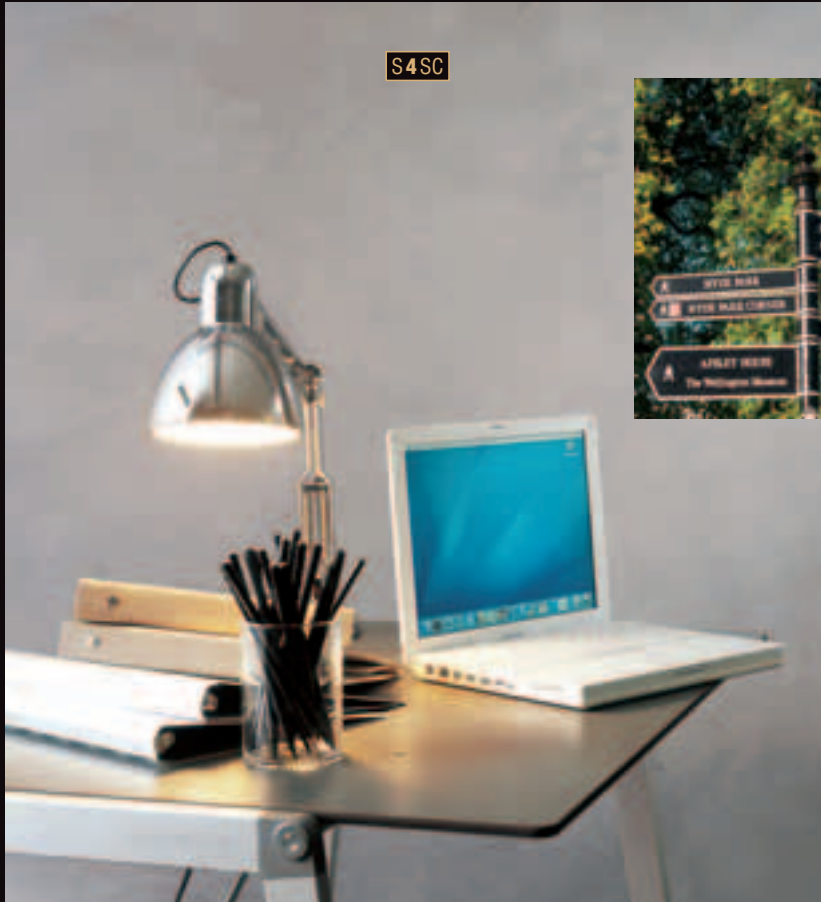


S4



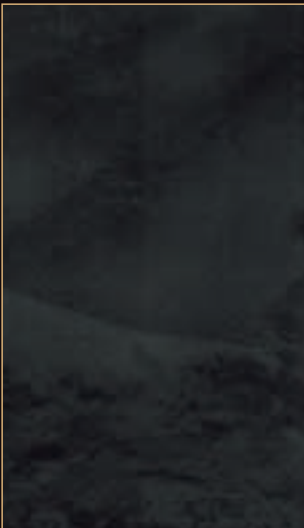
SB

S4SC



LONDON BLACK Perfetto in ogni occasione, **il London Black**
non si scompone mai.

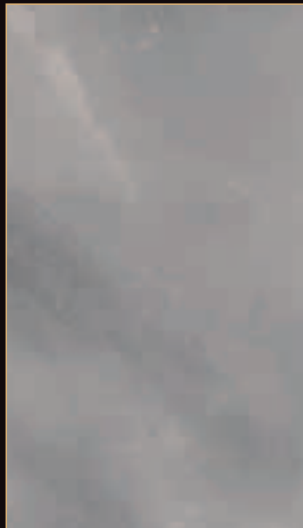
S1



S2



S3



S4



SC



LONDON RED Colore simbolo della città, spicca per il carattere brillante e deciso, **tutta l'attenzione è sul London Red.**

S1



S2



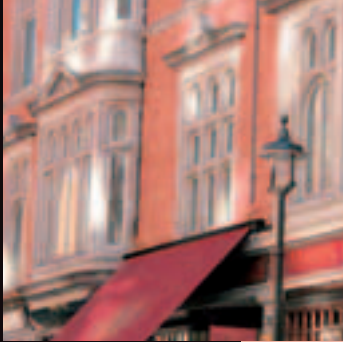
S3



S4



SE

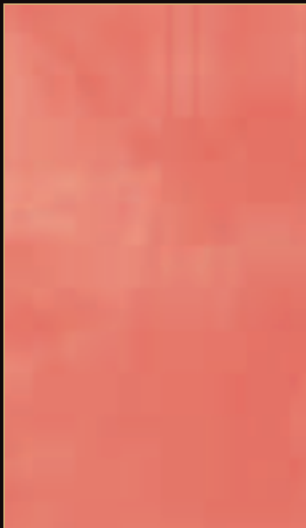


S3SA



TERRA DI KENYA Esotico come una nuova conquista **questo è il colore di profumi lontani in terre straniere.**

S1



S2



S3



S4



SA

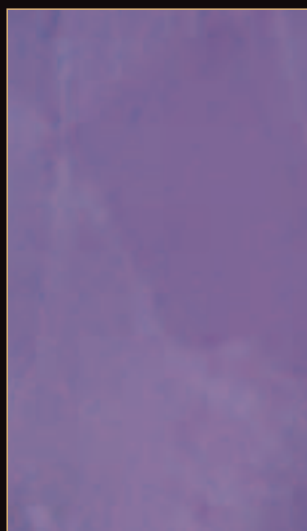


VIOLET Straordinario. Il Violet evoca tutta la magia anglosassone e la vibrante energia femminile di questa terra.

S1



S2



S3



S4



SV

S1SG



YELLOW Il colore dell'intelligenza e della creatività dà il meglio nell'imprevedibile contrasto con le atmosfere cupe del nord.

S1



S2



S3



S4



SG

I Colori del Sole



L'uomo ama vivere nella natura e nel Sole.

Eleva il suo stato Spirituale e viene sedotto dal Sole al tramonto.

A contatto con questi colori si avvicina ai suoi migliori pensieri ed al proprio equilibrio interiore. I Colori del Sole sono i colori dell'Uomo.

Man loves living in nature and the Sun. It lifts his Spiritual state and he is seduced by the Sun at dusk. He approaches his best thoughts and personal interior balance in contact with these colours. The Colours of the Sun are the colours of Man.

Der Mensch liebt in der Natur und an der Sonne zu leben. Dies erhebt seinen spirituellen Zustand und er wird von der Sonne beim Sonnenuntergang verführt. Beim Kontakt mit diesen Farben nähert er sich seinen besten Gedanken und seinem eigenen inneren Gleichgewicht. Die Farben der Sonne sind die Farben des Menschen.

L'homme aime vivre dans la nature et dans le Soleil. Il élève son état Spirituel et est séduit par le coucher du Soleil. Au contact de ces couleurs, il est plus proche de ses meilleures pensées et de son équilibre intérieur. Les Couleurs du Soleil sont les couleurs de l'homme.

El hombre ama vivir en la naturaleza y al Sol. Eleva su estado Espiritual y es fascinado por el Sol al atardecer. En contacto con estos colores, se acerca a sus mejores pensamientos y a su propio equilibrio interior. Los Colores del Sol son los Colores del Hombre.



S1ZF



I Colorí del Sole

S1



S2



S3



S4



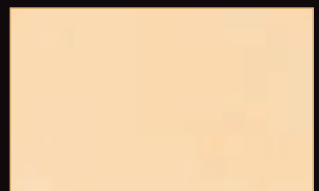
ZA



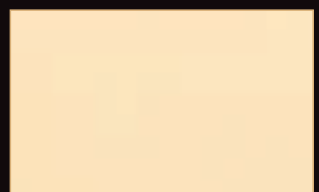
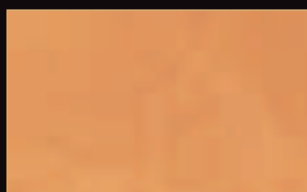
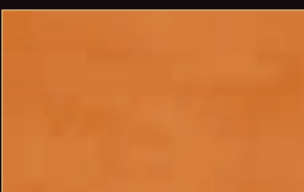
ZB



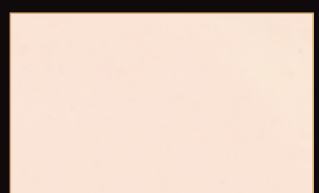
ZC



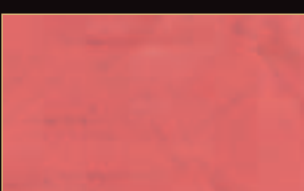
ZD



ZE



ZF



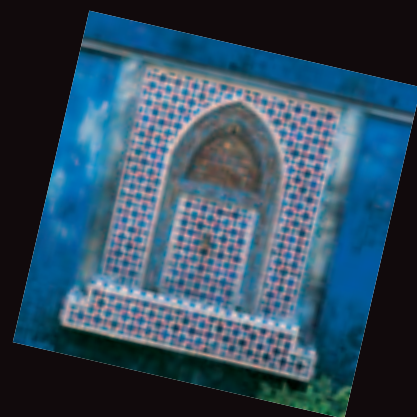
ZG

Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotográficos y sugerencias.



I Colori del Sole

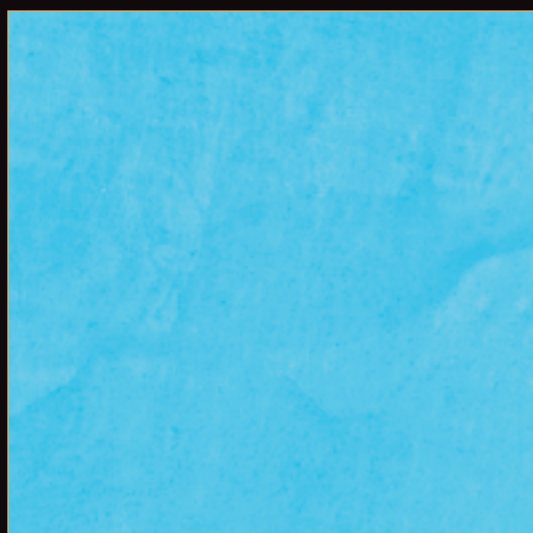
IL CIELO Un volo nel blu più puro e intenso, **questo Cielo** è un irresistibile richiamo all'elevazione.



S1ZA



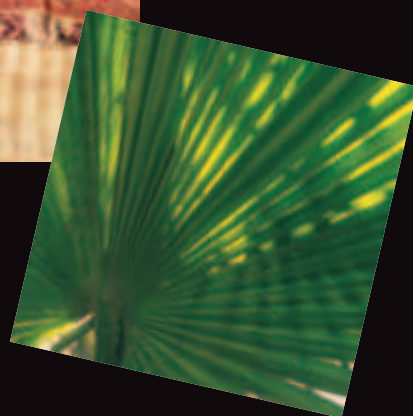
S2ZA



S3ZA



S4ZA

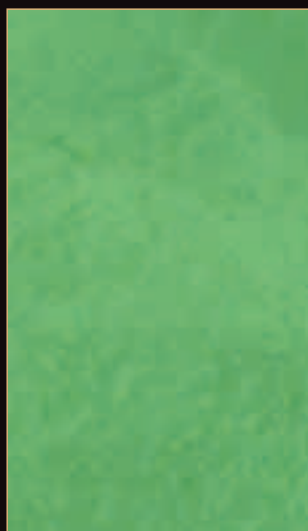


LA NATURA Un'esplorazione nelle profondità del cuore
vergine della terra, **la Natura è lo specchio dell'autenticità.**

S1



S2



S3



S4



ZB



IL SOLE Un'esplosione di vita e forza creativa, **il Sole rappresenta l'aspirazione massima dell'uomo contemporaneo.**

S1



S2



S3



S4



ZC



IL TRAMONTO Un momento di estasi, **il Tramonto è preludio**
maestoso alle più ricercate esperienze della vita.

S1



S2



S3



S4



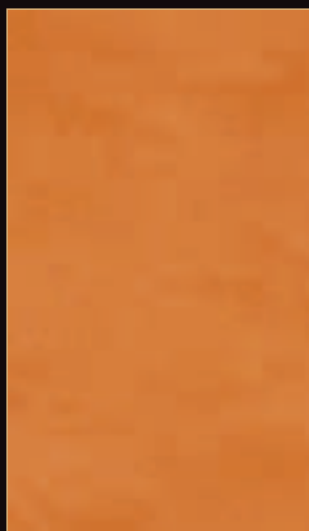
ZD



LA SABBIA Uno sguardo nell'infinito mare di ocra, **la Sabbia offre il ricordo delle sfumature e della bellezza incontenibile del mondo.**



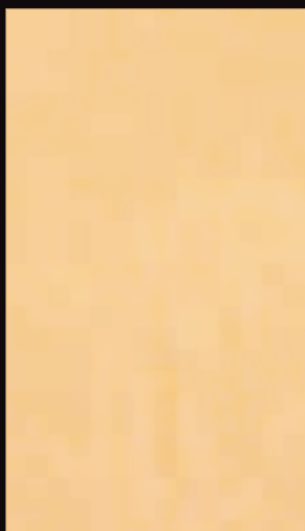
S1



S2



S3



S4



ZE



LA PIETRA AL SOLE Un tepore che riscalda lo spirito, **la Pietra al Sole è simbolo di saggezza**, pazienza e dedizione alle cose importanti.

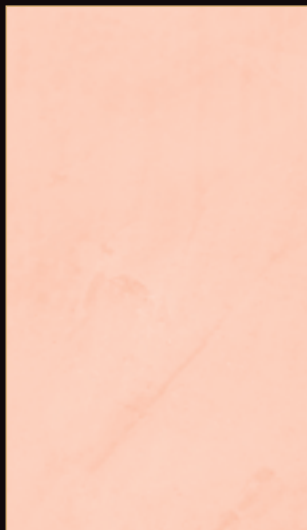
S1



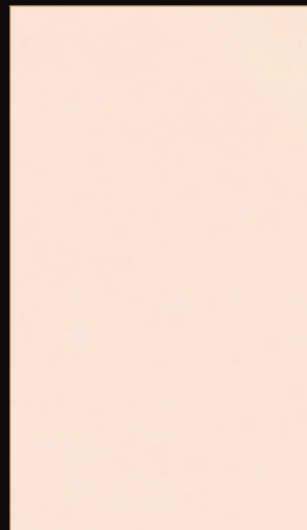
S2



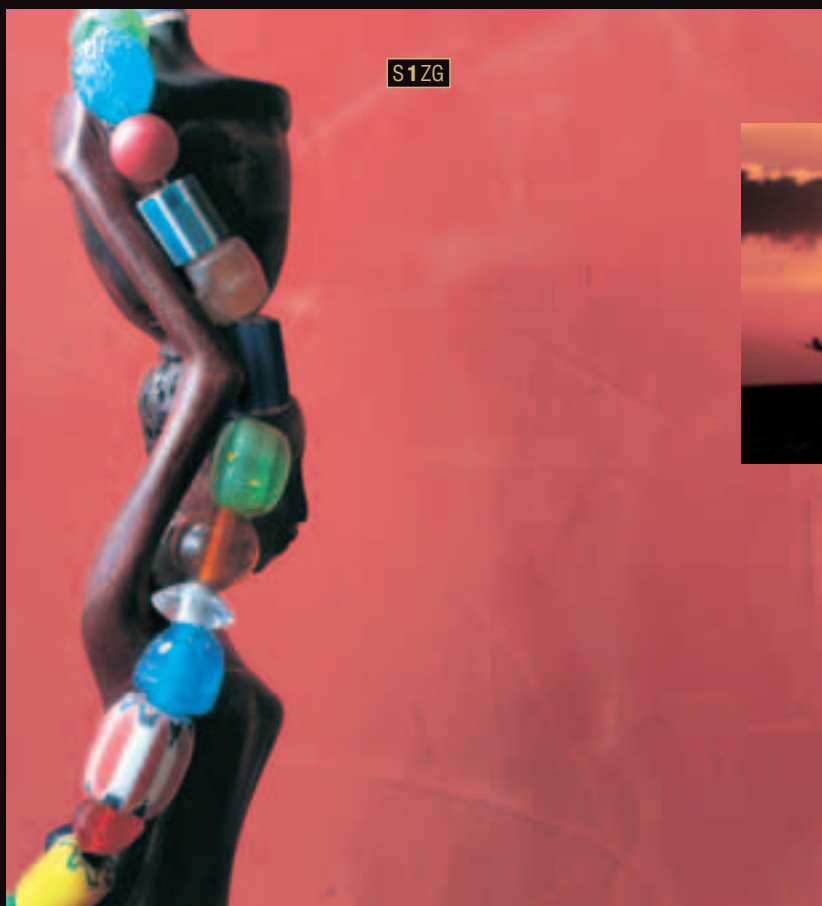
S3



S4



ZF

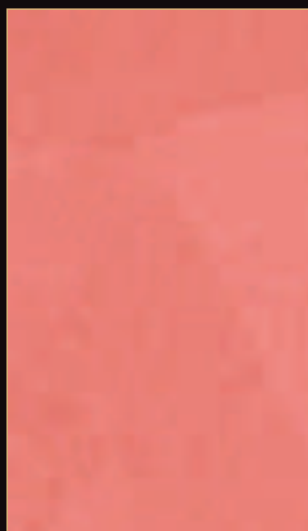


L'IMBRUNIRE Un respiro profondo, **l'Imbrunire è la felice conclusione**
di ogni cosa che lascia spazio a qualcosa di nuovo e migliore.

S1



S2



S3



S4



ZG

I Colori di New York



La Città Contemporanea.

Comprende tutte le culture, lingue, religioni, modi di pensare.

Tutti i tempi, le storie, i luoghi, le razze, gli idiomi, sono presenti a rappresentare in un unico spazio tutta l'umanità contemporanea.

New York é la città moderna più ricca di storia.

The Contemporary City. Made up of all cultures, languages, religions, ways of thinking. All times, historical eras, places, races, idioms are present to represent, in just one area, the whole of contemporary mankind. Of all modern cities, New York is the richest for its history.

Der Mensch liebt in der Natur und an der Sonne zu leben. Dies erhebt seinen spirituellen Zustand und er wird von der Sonne beim Sonnenuntergang verführt. Beim Kontakt mit diesen Farben nähert er sich seinen besten Gedanken und seinem eigenen inneren Gleichgewicht. Die Farben der Sonne sind die Farben des Menschen.

La Ville Contemporaine. Elle comprend toutes les cultures, toutes les langues, toutes les religions et tous les modes de penser. Tous les temps, toutes les histoires, tous les lieux, toutes les races et tous les idiomes y sont présents et représentent en un unique espace toute l'humanité contemporaine. New York est la ville moderne la plus riche d'histoire.

La Ciudad Contemporánea. Comprende todas las culturas, lenguas, religiones, formas de pensar. Todos los tiempos, las historias, los lugares, las razas, los idiomas, están presentes para representar, en un único espacio, toda la humanidad contemporánea. Nueva York es la ciudad moderna más rica de historia.



S1NB



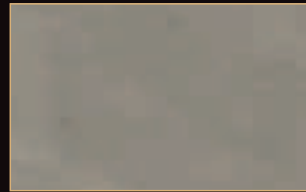
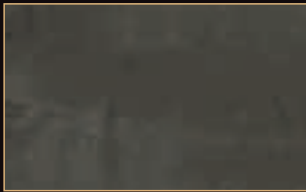
I Colori di New York

S1

S2

S3

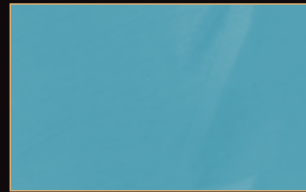
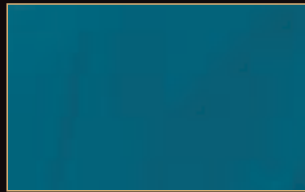
S4



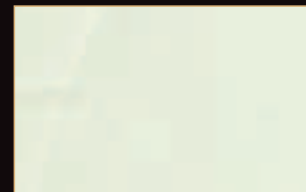
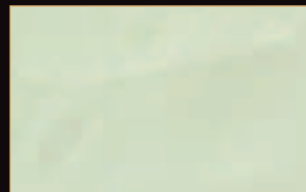
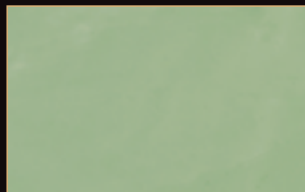
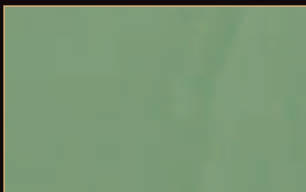
NA



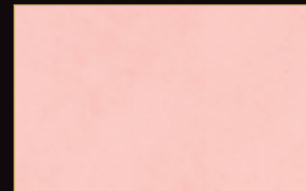
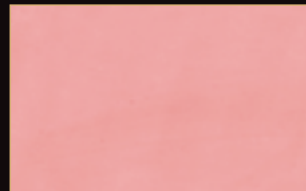
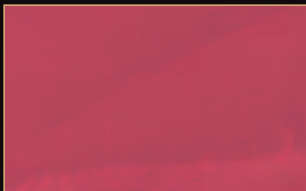
NB



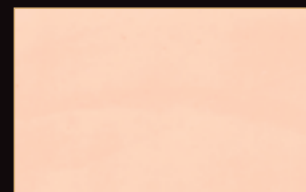
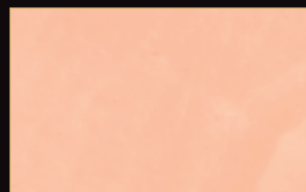
NS



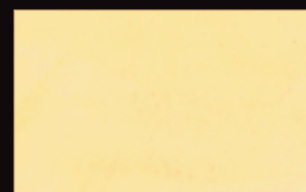
NL



NR



NO



NY

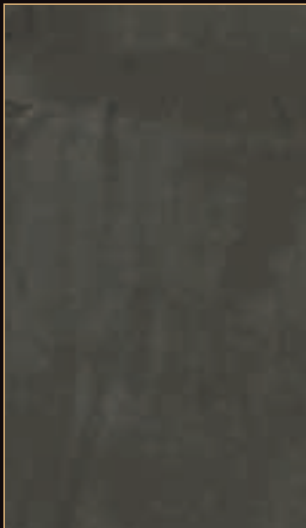
Colori fotografici ed indicativi - Photographie and suggested colours - Couleurs photographiques et indicatives - Fotografische und hinweisende Farben - Colores fotográficos y sugerencias.

S2NA

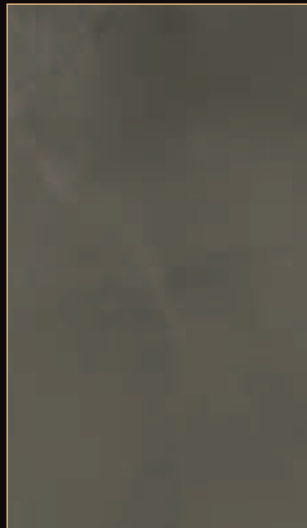


ASPHALT La città americana più ricca di storia non nasconde le proprie origini, le esalta. La sua corsa verso l'infinito ha le basi solide dell'asphalt, come le strade diritte e sicure che si fondono con il cielo. La sicurezza del successo dissolve ogni dubbio. **Il NY ASPHALT è il colore del Volere è Potere.**

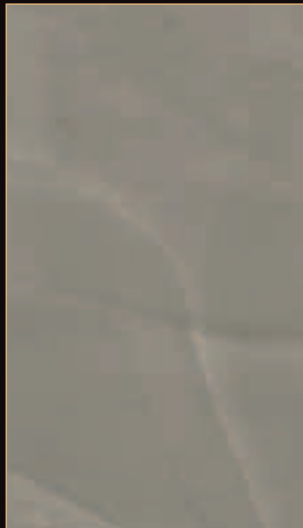
S1



S2



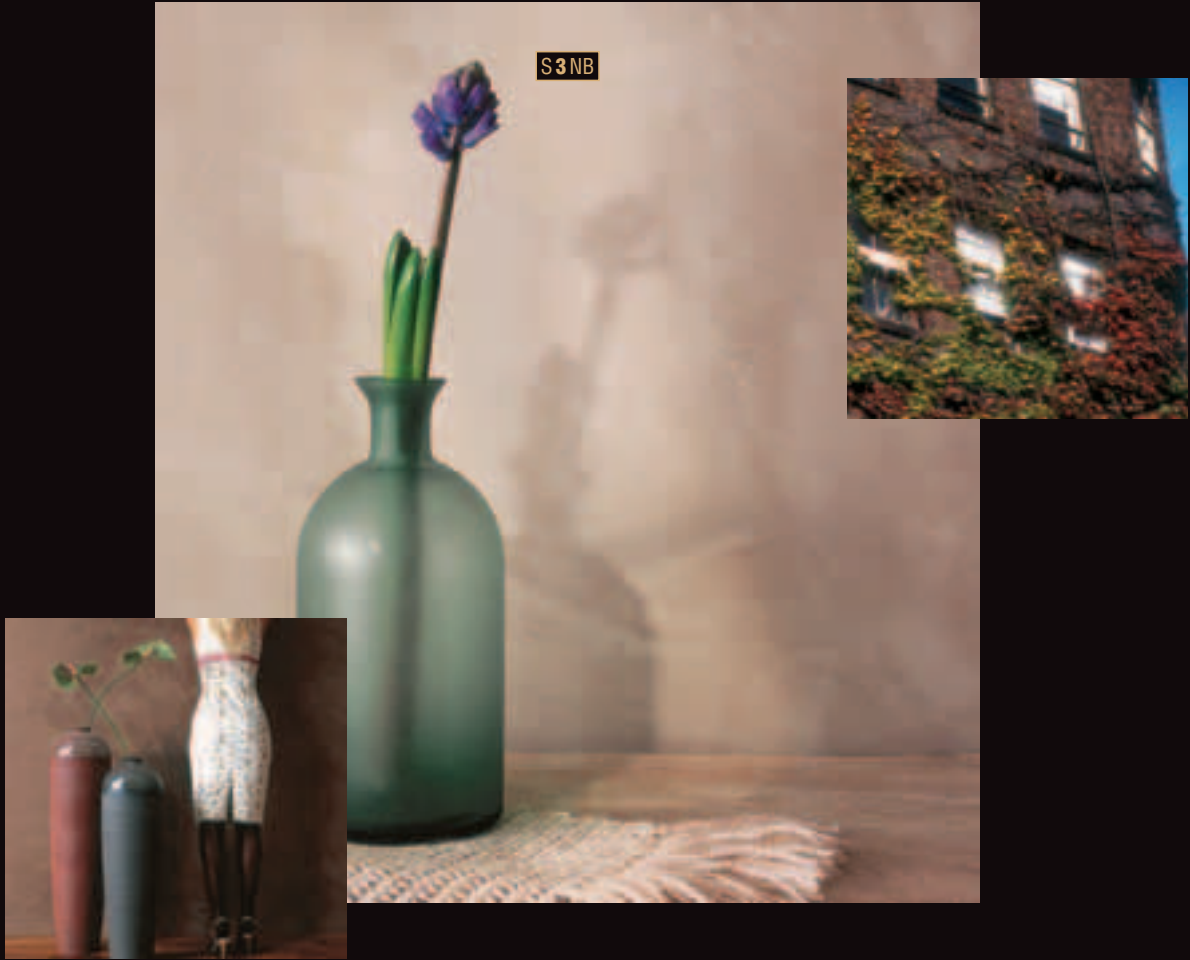
S3



S4



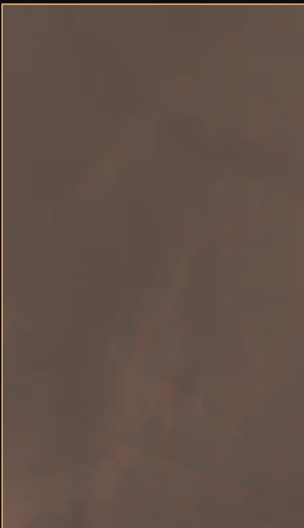
NA



S3NB

BROWN Incanto del focolare, antichi sapori sotto il sole del nuovo millennio, forza di piedi piantati a terra, terra che dà forza alla vita. **New York si crogiola nell'abbraccio rassicurante del BROWN**

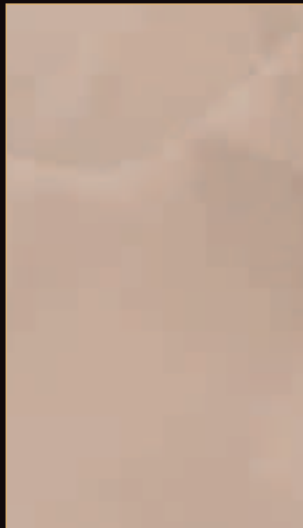
S1



S2



S3



S4



NB

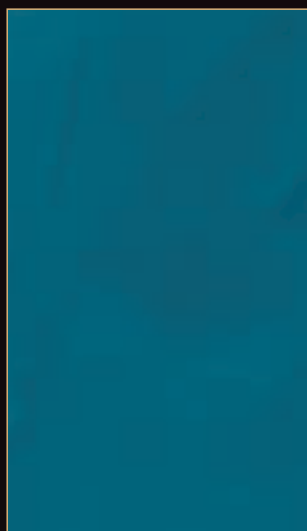


SKY La città esibisce occhi di vetro. Quello che guarda è sempre e solo una cosa: l'osservatore. Una sorprendente riflessione, da nuovi punti di vista. **Le innovazioni a New York hanno il riflesso del NY SKY.**

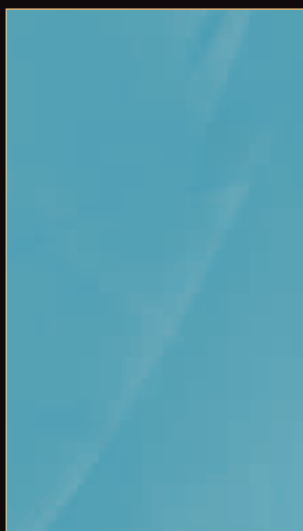
S1



S2



S3



S4

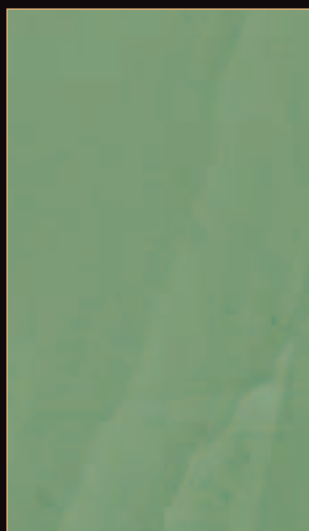


NS

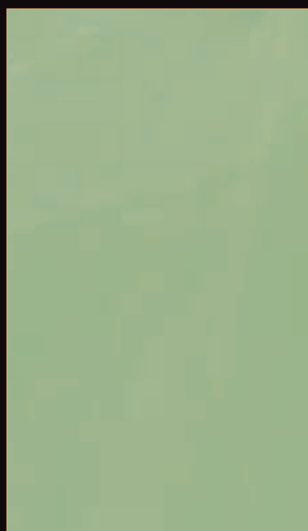


LEAVES New York: giungla di cemento che custodisce oasi verdi. Sinfonie di luci e ambienti rinfrescanti. Questo è il verde dei luoghi inaspettati, dei momenti più importanti, dei pensieri più profondi. **L'armonia del NY LEAVES invade i sensi e rischiara la mente.**

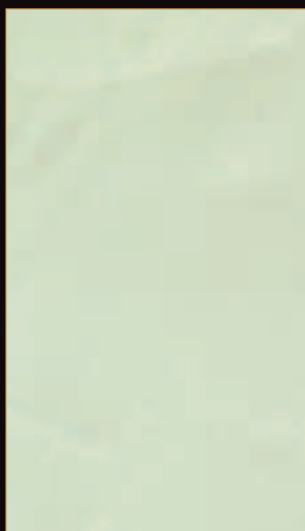
S1



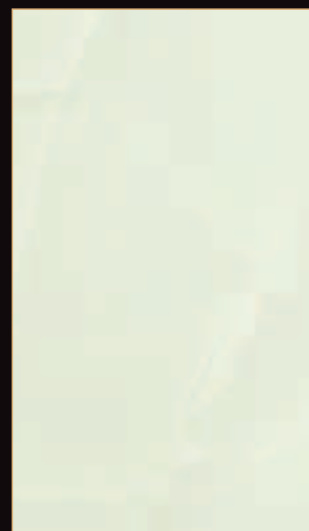
S2



S3

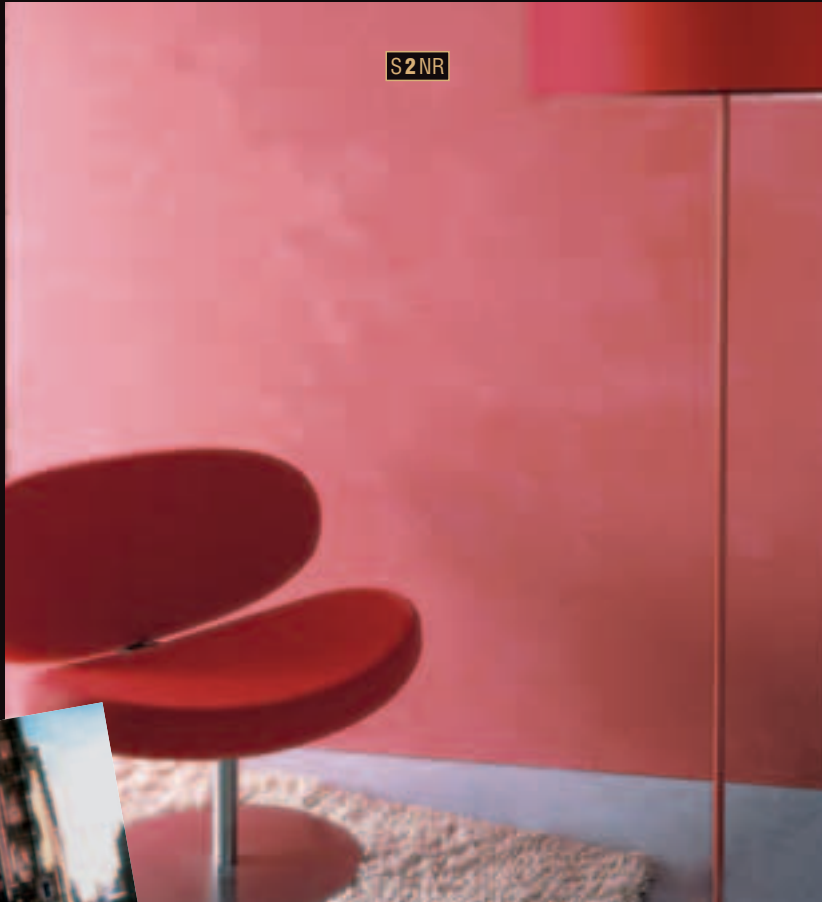


S4



NL

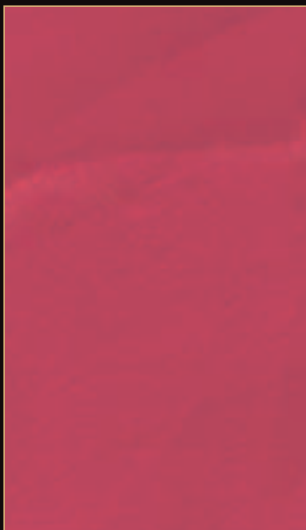
S2NR



RED New York, la città dove tutto è possibile, la città da addentare con passione, è una città ricca di rosso. Rosso come il suono di Broadway, il fremito di Manhattan, l'esotismo di China Town. **II NY RED**

è energia per dare forma alle idee e farle crescere: si spezzano limiti e barriere per lasciare spazio alla libertà di sognare.

S1



S2



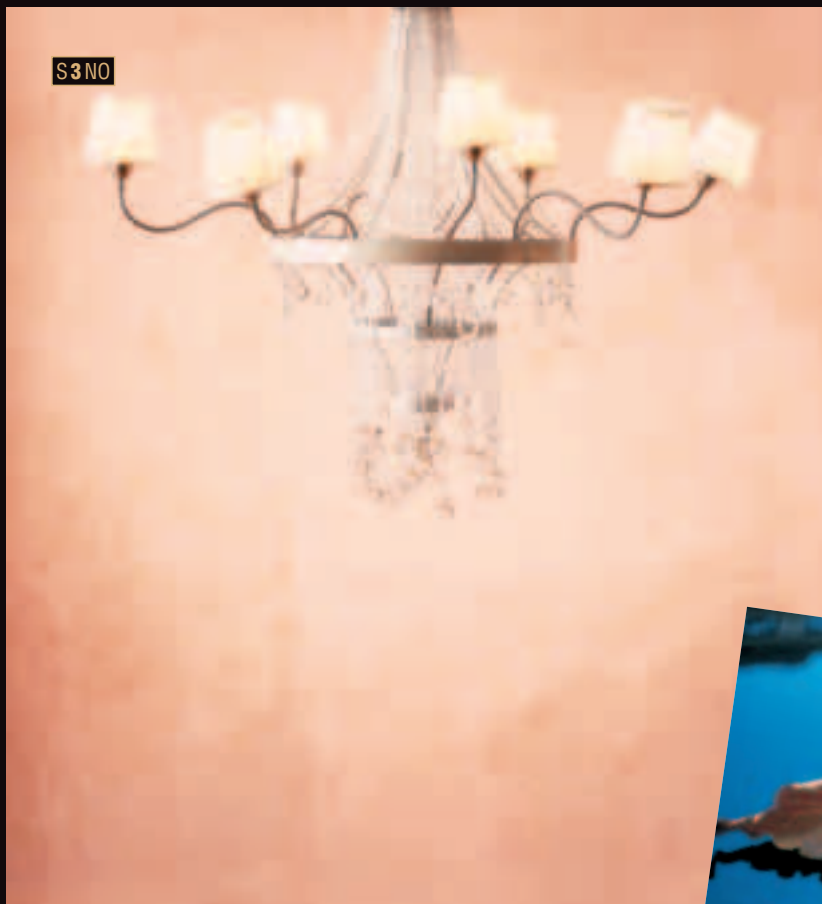
S3



S4

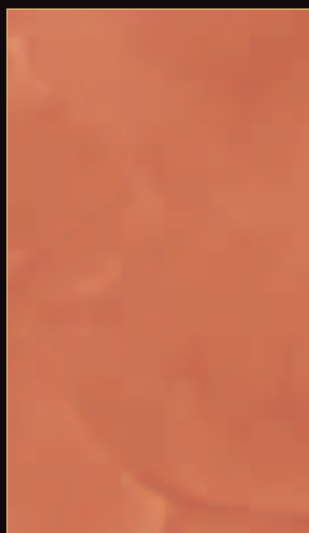


NR



AUTUMN ORANGE Esplosioni di arancio, come bouquet fioriti, colorano la città di speziata allegria. La genialità e la follia della metropoli che non teme gli eccessi sorprendono come la risata improvvisa e trascinate di un bambino. **Creatività è il gioco che rende New York inimitabile e NY AUTUMN ORANGE ne è il colore.**

S1



S2



S3



S4



NO



AUTUMN YELLOW Brivido di calore lungo la schiena. Tutto si tinge di oro. Una doccia di vitalità accarezza la città: sole e luci notturne fanno a gara. **Non si ferma mai l'energia tutta YELLOW di New York.**

S1



S2



S3

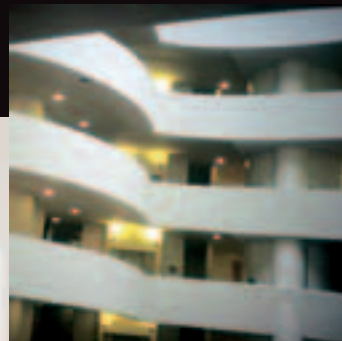
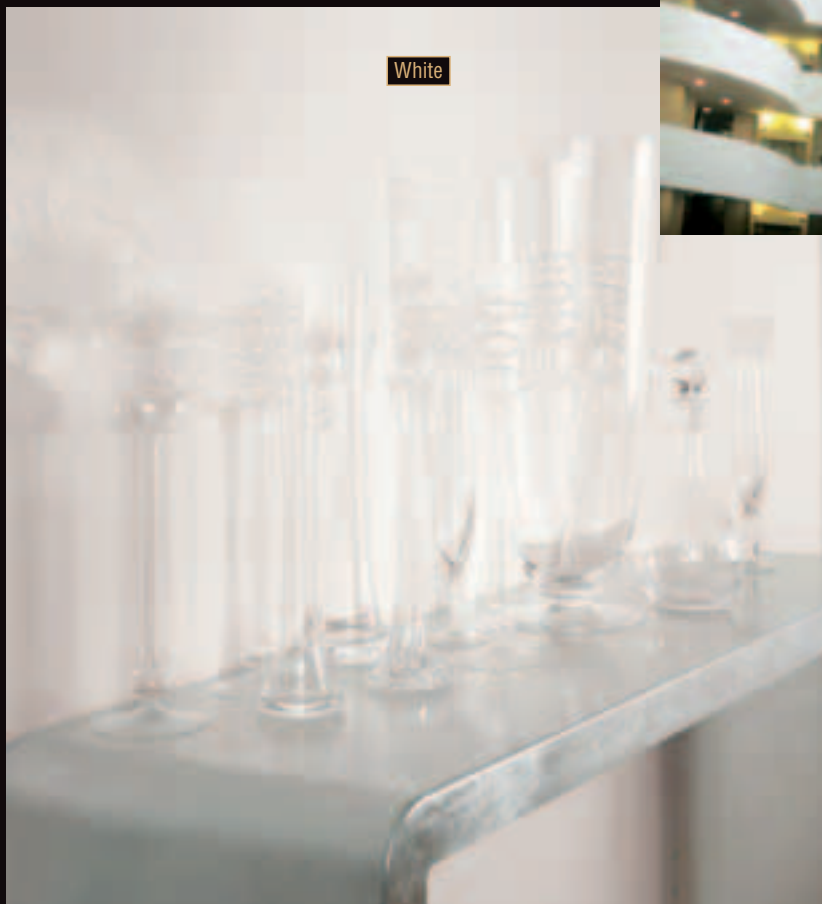


S4



NY

White

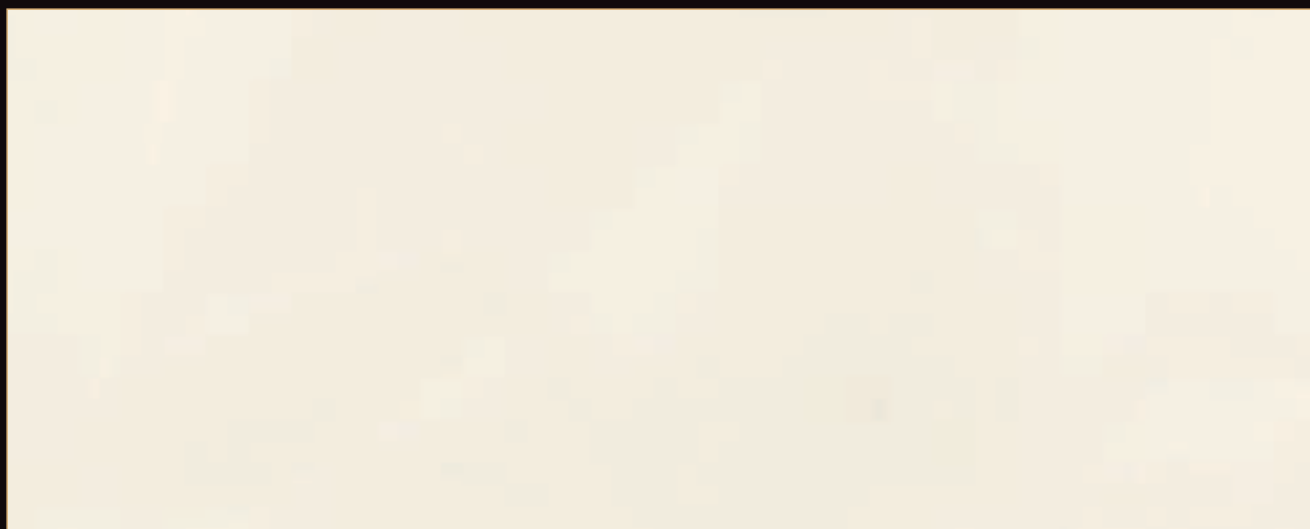


WHITE New York è una città che ama la bellezza delle forme e del pensiero.

I segni e i colori colpiscono quando emergono dal bianco del Guggenheim.

Il New York WHITE ha il sapore affascinante e discreto di chi sa illuminare tutto l'ambiente di una nuova, essenziale bellezza. Nessuna parola può descrivere la bellezza luminosa di chi risplende del proprio interno.

White



SPATULA STUHHI e Cera del Vecchio



Una antica miscela di Cera e Saponi, amalgamata naturalmente a caldo, dà a SPATULA STUHHI il sapore e la trasparenza del Marmo Levigato. La Cera del Vecchio viene applicata a mano con un panno ed aumenta notevolmente la resistenza e lavabilità della superficie.

An age-old combination of Wax and Soap, naturally blended by the hot method, gives SPATULA STUHHI the essence and translucency of polished Marble. La Cera del Vecchio is manually applied using a cloth, and significantly increases the resistance of surfaces making them easier to clean.

Eine antike Mischung aus Wachs und Seifen, die mit einer natürlichen Methode warm vermengt wird, verleiht SPATULA STUHHI den Hauch und die Transparenz von poliertem Marmor. La Cera del Vecchio wird von Hand mit einem Tuch aufgetragen und erhöht die Widerstandskraft und Waschbarkeit der Oberfläche beträchtlich.

Un mélange ancien de Cire et de Savons, amalgamé naturellement à chaud, donne à SPATULA STUHHI le ton et la transparence du Marbre poli. On applique La Cera del Vecchio à la main, avec un chiffon, pour augmenter considérablement la résistance et la lavabilité de la surface.

Una antigua mezcla de Ceras y Jabones, amalgamada naturalmente en caliente, otorga a SPATULA STUHHI el sabor y la transparencia del Mármol pulido. La Cera del Vecchio se aplica a mano con un paño y aumenta notablemente la resistencia y la lavabilidad de las superficies.



SPATULA STUHHI e Oro Puro - Oro Bianco



La finitura con CERA DEL VECCHIO e Oro Puro o Oro Bianco
(250 cc. ogni litro di CERA DEL VECCHIO),
vi permette di ottenere magiche venature dorate.

Using Cera del Vecchio and Pure Gold or White Gold
(250 cc per litre of Cera del Vecchio), will give you a magical gold-veined finish.

Das Finish mit Cera del Vecchio und Reingold oder Weißgold
(250 cm³ je Liter Cera del Vecchio) ermöglicht Ihnen zauberhafte goldene Maserungen.

La finition avec Cera del Vecchio et Oro Puro ou Oro Bianco
(250 cm³ par litre de Cera del Vecchio), vous permet d'obtenir des veinures dorées magiques.

El acabado con Cera del Vecchio y Oro Puro u Oro Bianco
(250 cc. cada litro de Cera del Vecchio), le permite obtener mágicos veteados dotados.



SPATULA STUHHI e Terrecotte



Nella cultura veneziana l'uso di Terrecotte con gli Stucchi Lucidi ha sempre dato un sapore più caratteristico e significativo. La nostra Miscela di Terrecotte, aggiunta nell'ultima mano a qualunque colore di SPATULA STUHHI, ottiene quel magico effetto. Consigliamo di miscelare 150 gr. di Terrecotte in 8 Kg. di SPATULA STUHHI.

In Venetian culture the use of Burnt Earths with Gloss Plasters has always given a more characteristic and typical flavour. Our Burnt Earths Mixture, added to any SPATULA STUHHI colour, in the final coat, gives this magic effect. We recommend mixing 150 g. of Burnt Earths in 8 Kg. of SPATULA STUHHI.

In der venezianischen Kultur hat die Verwendung von gebranntem Ton mit glänzendem Stuck schon immer einen besonders charakteristischen und bedeutungsvollen Geschmack ergeben. Unsere Mischung aus gebranntem Ton, die bei der letzten Schicht irgendeiner Farbe von SPATULA STUHHI beigefügt wird, erzielt diesen magischen Effekt. Wir empfehlen 150 g gebrannter Ton mit 8 kg "SPATULA STUHHI" zu vermischen.

Dans la culture vénitienne, l'utilisation des Terres Cuites avec les Stucs Brillants a toujours donné un air plus caractéristique et significatif. Notre Mélange de Terres Cuites, ajouté aux couleurs de SPATULA STUHHI lors de la dernière couche, obtient cet effet magique. Nous conseillons de mélanger 150 g de Terre Cuites dans 8 kg de SPATULA STUHHI.

En la cultura veneciana, el uso de Terracotas con los Estucos Brillantes ha siempre dado un toque característico y significativo. Nuestra Mezcla de Terracotas añadida en la última mano a algún color de SPATULA STUHHI obtiene aquel mágico efecto. Aconsejamos mezclar 150 g de Terracotas con 8 kg de SPATULA STUHHI.



SPATULA STUHHI OPACO



SPATULA STUHHI OPACO si ottiene nella medesima gamma cromatica (solo un pò più chiara) utilizzando il nostro articolo **1014** al posto del **1001** nella formula di questo campionario.

L'applicazione è in 2 passate.

La seconda mano deve essere compattata ma senza lucidare.

SPATULA STUHHI OPACO matte finish can be obtained in the same colour range (only slightly lighter) by using our article **1014** instead of **1001** in the formula of this sample.

The application requires 2 coats.

The second coat must be compacted but not polished.

SPATULA STUHHI OPACO (matt) erhält man in demselben Farbbereich (nur ein bisschen heller), wenn man unseren Artikel **1014** anstatt des Artikels **1001** in der Formel dieses Musters verwendet.

Die Anwendung erfolgt durch zweimaliges Auftragen.

Der zweite Auftrag muss verdichtet sein, aber ohne zu glänzen.

On peut obtenir SPATULA STUHHI OPACO dans la même gamme chromatique (seulement un peu plus clair) en utilisant notre article **1014** au lieu de l'article **1001** dans la formule de ce nuancier.

L'application se fait en 2 couches.

La deuxième couche doit être compacte mais sans faire briller.

SPATULA STUHHI OPACO se obtiene en la misma gama cromática (un poco más clara) utilizando nuestro artículo **1014** en vez del **1001** en la fórmula de este muestrario.

La aplicación se efectúa en 2 pasadas.

La segunda mano debe compactarse pero sin abrillantar.



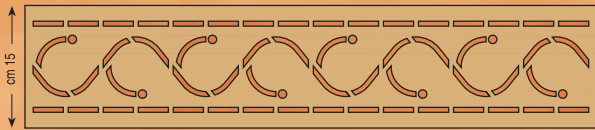
STENCIL



ST1



ST2



ST4



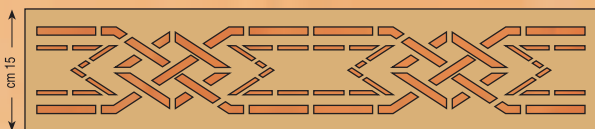
ST6



ST8



ST9



ST10



ST12



ST13

Base circa cm 70



ST14



ST25



ST31



ST32



ST33



ST34



ST35



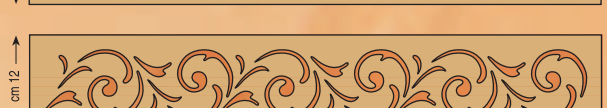
ST37



ST38



ST60



ST64



ST65

Base circa cm 70

Formulario

Numero Codice	Preparazione	Prima, Seconda e Terza Mano	Numero Codice	Preparazione	Prima, Seconda e Terza Mano
I COLORI DEL SOLE			I COLORI DI PORTOFINO		
1	S 1 ZA	Prímus Naturale (1030)	57	S 1 KC	Prímus Naturale (1030)
2	S 2 ZA	Prímus Naturale (1030)	58	S 2 KC	Prímus Naturale (1030)
3	S 3 ZA	Prímus Naturale (1030)	59	S 3 KC	Prímus Naturale (1030)
4	S 4 ZA	Prímus Naturale (1030)	60	S 4 KC	Prímus Naturale (1030)
5	S 1 ZB	Prímus Naturale (1030)	61	S 1 KD	Prímus Naturale (1030)
6	S 2 ZB	Prímus Naturale (1030)	62	S 2 KD	Prímus Naturale (1030)
7	S 3 ZB	Prímus Naturale (1030)	63	S 3 KD	Prímus Naturale (1030)
8	S 4 ZB	Prímus Naturale (1030)	64	S 4 KD	Prímus Naturale (1030)
9	S 1 ZC	Prímus Naturale (1030)	65	S 1 KG	Prímus Naturale (1030)
10	S 2 ZC	Prímus Naturale (1030)	66	S 2 KG	Prímus Naturale (1030)
11	S 3 ZC	Prímus Naturale (1030)	67	S 3 KG	Prímus Naturale (1030)
12	S 4 ZC	Prímus Naturale (1030)	68	S 4 KG	Prímus Naturale (1030)
13	S 1 ZD	Prímus Naturale (1030)	69	S 1 KE	Prímus Naturale (1030)
14	S 2 ZD	Prímus Naturale (1030)	70	S 2 KE	Prímus Naturale (1030)
15	S 3 ZD	Prímus Naturale (1030)	71	S 3 KE	Prímus Naturale (1030)
16	S 4 ZD	Prímus Naturale (1030)	72	S 4 KE	Prímus Naturale (1030)
17	S 1 ZE	Prímus Naturale (1030)	73	S 1 KB	Prímus Naturale (1030)
18	S 2 ZE	Prímus Naturale (1030)	74	S 2 KB	Prímus Naturale (1030)
19	S 3 ZE	Prímus Naturale (1030)	75	S 3 KB	Prímus Naturale (1030)
20	S 4 ZE	Prímus Naturale (1030)	76	S 4 KB	Prímus Naturale (1030)
21	S 1 ZF	Prímus Naturale (1030)	77	S 1 KA	Prímus Naturale (1030)
22	S 2 ZF	Prímus Naturale (1030)	78	S 2 KA	Prímus Naturale (1030)
23	S 3 ZF	Prímus Naturale (1030)	79	S 3 KA	Prímus Naturale (1030)
24	S 4 ZF	Prímus Naturale (1030)	80	S 4 KA	Prímus Naturale (1030)
25	S 1 ZG	Prímus Naturale (1030)	81	S 1 KF	Prímus Naturale (1030)
26	S 2 ZG	Prímus Naturale (1030)	82	S 2 KF	Prímus Naturale (1030)
27	S 3 ZG	Prímus Naturale (1030)	83	S 3 KF	Prímus Naturale (1030)
28	S 4 ZG	Prímus Naturale (1030)	84	S 4 KF	Prímus Naturale (1030)
I COLORI DI LONDRA			I COLORI DI NEW YORK		
29	S 1 SE	Prímus Naturale (1030)	S 1 NA	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NA
30	S 2 SE	Prímus Naturale (1030)	S 2 NA	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NA
31	S 3 SE	Prímus Naturale (1030)	S 3 NA	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NA
32	S 4 SE	Prímus Naturale (1030)	S 4 NA	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NA
33	S 1 SA	Prímus Naturale (1030)	S 1 NB	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NB
34	S 2 SA	Prímus Naturale (1030)	S 2 NB	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NB
35	S 3 SA	Prímus Naturale (1030)	S 3 NB	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NB
36	S 4 SA	Prímus Naturale (1030)	S 4 NB	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NB
37	S 1 SV	Prímus Naturale (1030)	S 1 NS	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NS
38	S 2 SV	Prímus Naturale (1030)	S 2 NS	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NS
39	S 3 SV	Prímus Naturale (1030)	S 3 NS	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NS
40	S 4 SV	Prímus Naturale (1030)	S 4 NS	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NS
41	S 1 SG	Prímus Naturale (1030)	S 1 NL	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NL
42	S 2 SG	Prímus Naturale (1030)	S 2 NL	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NL
43	S 3 SG	Prímus Naturale (1030)	S 3 NL	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NL
44	S 4 SG	Prímus Naturale (1030)	S 4 NL	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NL
45	S 1 SC	Prímus Naturale (1030)	S 1 NR	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NR
46	S 2 SC	Prímus Naturale (1030)	S 2 NR	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NR
47	S 3 SC	Prímus Naturale (1030)	S 3 NR	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NR
48	S 4 SC	Prímus Naturale (1030)	S 4 NR	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NR
49	S 1 SB	Prímus Naturale (1030)	S 1 NO	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NO
50	S 2 SB	Prímus Naturale (1030)	S 2 NO	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NO
51	S 3 SB	Prímus Naturale (1030)	S 3 NO	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NO
52	S 4 SB	Prímus Naturale (1030)	S 4 NO	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NO
53	S 1 SD	Prímus Naturale (1030)	S 1 NY	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,750 NY
54	S 2 SD	Prímus Naturale (1030)	S 2 NY	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,750 NY
55	S 3 SD	Prímus Naturale (1030)	S 3 NY	Prímus Naturale (1030)	1001/8 + 0,062 NY
56	S 4 SD	Prímus Naturale (1030)	S 4 NY	Prímus Naturale (1030)	1001/24 + 0,062 NY
I COLORI CLASSICI			WHITE	Prímus Naturale (1030)	1001
86	S 2 B	Prímus Naturale (1030)	94	S 2 S	Prímus Naturale (1030)
91	S 2 O	Prímus Naturale (1030)	97	S 2 X	Prímus Naturale (1030)
92	S 2 P	Prímus Naturale (1030)	98	S 2 Y	Prímus Naturale (1030)
93	S 2 Q	Prímus Naturale (1030)			

SPATULA STUHHI

Classico

È uno stucco lucido, naturale, a lunga stagionatura, di grande qualità; polveri di marmo ed additivi conferiscono al prodotto alta adesione al supporto ed ottima scorrevolezza al momento dell'applicazione, raggiungendo la finitura rapidamente.

SPATULA STUHHI consente la massima traspirabilità, resiste all'aggressione alcalina e per sua natura è un ottimo antimuffa nonché battericida; il suo continuo processo di carbonatazione assicura un'ottima resistenza all'umidità.

SPATULA STUHHI è un rivestimento assolutamente ecologico e non contiene solventi.

Completamente all'acqua quindi per sua natura non infiammabile.

Consumo ideale nelle 3 Mani: 1 kg per mq.

LAVABILITÀ: Il prodotto nella sua versione normale non è lavabile. Anzi, la sua migliore caratteristica è la traspirabilità. In aree ove sia necessaria la lavabilità consigliamo la protezione con Cera del Vecchio.

RIVERNICIATURA: Dopo molti anni si potrà decidere di sostituire SPATULA STUHHI o con SPATULA STUHHI stesso o con altri prodotti.

È molto semplice, ecco cosa fare: Carteggiare adeguatamente fino ad eliminare la lucidità superficiale.

Applicare direttamente ancora SPATULA STUHHI od idropitture o altro senza alcun problema.

TEMPO DI ASCIUGATURA: Trattabile dopo ca. 12-14 ore a +20 °C (273 K) e con un'umidità relativa del 65%. Asciugatura totale dopo 28 giorni.

CONSERVAZIONE: In luogo secco, fresco, al riparo dal gelo e dall'umidità.

NORME DI SICUREZZA: Proteggere gli occhi e la pelle da spruzzi del prodotto.

CONSUMI: SPATULA STUHHI *Primus* Naturale 150/200 gr./mq. - Spatula Stuhhi 700/1000 grammi al mq.

This is a glossy, natural, high quality stucco that has been seasoned for a lengthy period; marble powders and additives make the product highly adhesive and it flows well when applied, reaching the finished stage very quickly. SPATULA STUHHI breathes extremely well, is alkaline resistant and is an excellent natural anti-mildew and bactericidal product; its constant carbonation process makes it highly resistant to humidity. SPATULA STUHHI is a totally ecological covering and contains no solvents. It is completely water-based and is therefore non-flammable. Ideal Coverage using 3 Coats: 1 kg m².

WASHABILITY: The product is not washable in its normal version. On the contrary, its best feature is that it can breathe. We recommend protection with Cera del Vecchio in areas where washability is necessary.

REPAINTING: After many years you may decide to replace SPATULA STUHHI either with SPATULA STUHHI itself or with other products. It's very simple, just: - Rub down with sand paper until you have removed the glossy surface. - Apply SPATULA STUHHI again, a water-based paint or any other product, directly without any problem.

DRYING TIME: Treatable after about 12-14 hours at +20 °C (273 K) and with a relative humidity of 65%. Totally dry after 28 days.

CONSERVATION: In a dry, cool place, away from the frost and humidity.

SAFETY REGULATIONS: Protect the eyes and skin from splashing with the product.

COVERAGE: SPATULA STUHHI *Primus* Naturale 150/200 grams/m². - SPATULA STUHHI 700/1000 grams to the m²

C'est un mastic brillant, naturel, à séchage long, de grande qualité ; des poudres de marbre et des additifs donnent à ce produit une excellente adhésion au support, et une fluidité optimale au moment de l'application, tout en permettant de parfaire la finition rapidement.

SPATULA STUHHI permet le maximum de respirabilité, il résiste à l'agression alcaline, et de par sa nature il combat efficacement la moisissure et les bactéries ; le processus continu de carbonatation garantit une excellente résistance à l'humidité. SPATULA STUHHI est un revêtement absolument écologique ; il ne contient aucun solvant. Il est fait complètement à l'eau, et est donc de par sa nature non inflammable. Consommation idéale en 3 couches : 1 kg par m².

LAVABILITE: Dans sa version normale, ce produit n'est pas lavable. Au contraire, sa qualité principale est la respirabilité. Sur les surfaces où la lavabilité est nécessaire, nous vous conseillons de protéger avec la Cera del Vecchio.

REPEINTURE: Après beaucoup d'années, vous pourrez décider de remplacer SPATULA STUHHI par un autre SPATULA STUHHI ou par d'autres produits. C'est très simple, voici comment faire: poncer de façon adéquate pour éliminer le brillant superficiel, appliquer directement à nouveau SPATULA STUHHI, ou bien des peintures à l'eau ou un autre produit, sans aucun problème.

TEMPS DE SECHAGE: La surface peut être traitée après environ 12-14 heures à +20°C (273 K) et avec une humidité relative de 65%. Séchage total en 28 jours.

CONSERVATION: Dans un endroit sec, frais, à l'abri du gel et de l'humidité.

NORMES DE SECURITE: Protéger les yeux et la peau contre toute éclaboussure du produit.

CONSOMMATIONS: SPATULA STUHHI *Primus* Naturale 150/200 gr./m² - SPATULA STUHHI 700/1000 gr./m²

Es handelt sich um eine glänzende, natürliche Spachtelmasse mit einer langen Ablagerung und einer gro. en Qualität; Marmorstaub und Zusatzstoffe verleihen dem Produkt eine hohe Haftung an der Unterlage und eine hervorragende Flie.kraft, im Moment, in dem dieses aufgetragen wird, und ermöglichen eine schnelle Feinverarbeitung. SPATULA STUHHI ermöglicht eine maximale Transpiration, widersteht einer alkalischen Aggression und ist wegen dessen Natur ein hervorragendes schimmelverhütendes und bakterizides Mittel; dessen andauernder Kohlesäuresättigungsprozess garantiert für einen hervorragenden Widerstand gegenüber Feuchtigkeit. SPATULA STUHHI ist ein absolut umweltfreundlicher Überzug und enthält keine Lösungsmittel. Vollkommen auf Wasserbasis und daher seiner Natur wegen nicht entflammbar. Idealer Verbrauch bei 3 Anstrichen: 1 Kg pro Qm.

WASCHBARKEIT: Das Produkt ist in dessen normalen Version nicht waschbar. Im Gegenteil ist dessen beste Eigenschaft dessen Kapazität zu transpirieren. In Bereichen, in denen eine Waschbarkeit notwendig ist, empfehlen wir einen Schutz mit del Vecchio Wachs.

WIEDERANSTRICH: Nach vielen Jahren kann es sein, dass man SPATULA STUHHI entweder mit SPATULA STUHHI selbst oder mit anderen Produkten ersetzen möchte. Dies ist sehr einfach; folgendes ist zu tun: - Auf geeignete Weise abschmiegeln bis man die oberflächliche Leuchtkraft beseitigt hat. - Nochmals SPATULA STUHHI oder Dispersionsfarben oder andere ohne jegliche Probleme direkt auftragen.

TROCKNUNGSZEIT: Nach circa 12-14 Stunden bei +20°C (273 K) und mit einer relativen Feuchtigkeit von 65% behandelbar. Vollkommene Trocknung nach 28 Tagen.

KONSERVIERUNG: In einem trockenen Bereich, vor Frost und Feuchtigkeit geschützt.

SICHERHEITSNORMEN: Die Augen und die Haut vor Produktspritzern schützen.

VERBRAUCH: SPATULA STUHHI *Primus* Naturale 150/200 g/Qm. - SPATULA STUHHI 700/1000 g Pro Qm.

Es un estuco lúcido, natural, de larga curación y de alta calidad; polvos de mármol y aditivos dan al producto una gran adherencia al soporte y una óptima fluidez en el momento de la aplicación, obteniendo el acabado rápidamente. SPATULA STUHHI permite la máxima transpirabilidad, resiste la agresión alcalina y por su naturaleza es un óptimo antimoho además de bactericida; su proceso continuo de carbonatación asegura una excelente resistencia a la humedad. SPATULA STUHHI es un revestimiento totalmente ecológico y no contiene disolventes. Está compuesto completamente de agua por lo tanto no inflamable. Consumo ideal en las 3 Manos: 1 kg per m².

LAVADO: el producto en su versión normal no es lavable. Es más, su mejor característica es la transpirabilidad. En zonas donde sea necesario el lavado recomendamos la protección con Cera del Vecchio.

VOLVER A BARNIZAR: después de muchos años se podrá decidir substituir SPATULA STUHHI con la misma SPATULA STUHHI o con otros productos. Es muy sencillo. E aquí que se debe hacer: lijar adecuadamente hasta eliminar la lucidez superficial, aplicar directamente de nuevo SPATULA STUHHI, pintura al agua u otro sin ningún problema.

TIEMPO DE SECADO: tratable después de 12-14 horas aproximadamente a +20°C (273 K) y con una humedad relativa del 65%. Secado total después de 28 días.

CONSERVACIÓN: en un lugar seco, fresco, a resguardo del hielo y de la humedad.

NORMAS DE SEGURIDAD: proteger los ojos y la piel de las salpicaduras del producto.

CONSUMOS: SPATULA STUHHI *Primus* Naturale 150/200 gr./m² - SPATULA STUHHI 700/1000 gramos por m²



Per iniziare applicate SPATULA STUHHI *Primus* NATURALE.

To start, apply SPATULA STUHHI *Primus* NATURALE.
Zu Beginn tragen Sie SPATULA STUHHI *Primus* NATURALE.
Pour commencer, appliquez SPATULA STUHHI *Primus* NATURALE.
Para empezar aplicar SPATULA STUHHI *Primus* NATURALE.



Preparare la tinta con i nostri colori indicati nel campionario e fare riposare per 24 ore; miscelare con la frusta.

Prepare the shade with our paints indicated in the sample collection and allow to rest for 24 hours; mix with the beater.
Man bereite den Farbton mit unseren Farben vor, die in der Musterkollektion angezeigt werden und 24 Stunden ruhen lassen; mit dem Besen mischen.
Préparez la teinte avec nos couleurs, indiquées dans le nuancier, et faites reposer pendant 24 heures ; mélangez au fouet.
Preparar la tinta con nuestros colores indicados en el catálogo y dejar reposar durante 24 horas; mezclar con la batidora.



PRIMA MANO - Durante la posa il prodotto si rilassa rendendo facile questo lavoro.

FIRST COAT - While standing the product relaxes making this job easy.
ERSTER ANSTRICH - Während dem Anstrich entspannt sich das Produkt und vereinfacht so diese Arbeit.
PREMIÈRE COUCHE - Pendant la pose le produit se relaxe et rend le travail facile.
PRIMERA MANO - Durante la aplicación el producto se distiende haciendo fácil el trabajo.



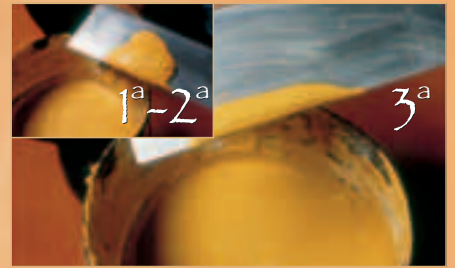
SECONDA MANO - La superficie è perfettamente asciutta ed assorbente per una rasatura completamente liscia, requisito ideale per un'ottima TERZA MANO.

SECOND COAT - The surface is perfectly dry and absorbent giving a completely smooth surface, the ideal requisite for an excellent THIRD COAT.
ZWEITER ANSTRICH - Die Oberfläche ist vollkommen trocken und absorbierend für ein vollkommen glattes Schaben, ideale Voraussetzung für einen hervorragenden DRITTEN ANSTRICH.
DEUXIÈME COUCHE - La surface est parfaitement sèche et absorbante, permettant un lissage parfait, qui est une condition idéale pour appliquer une excellente TROISIÈME COUCHE.
SEGUNDA MANO - La superficie está perfectamente seca y absorbente para una rasadura completamente lisa, requisito ideal para una TERCERA MANO.



TERZA MANO - Un trucco importante per avere una facile lucidatura consiste nel miscelare Spatula Stuhhi per renderlo più liquido.

THIRD COAT - An important trick to achieve an easy polish is to mix Spatula Stuhhi well to make it more liquid.
DRITTER ANSTRICH - Ein wichtiger Trick, um das Polieren zu vereinfachen besteht darin Spatula Stuhhi zu vermischen, um es flüssiger werden zu lassen.
TROISIÈME COUCHE - Un truc important pour faciliter le lissage consiste à mélanger Spatula Stuhhi, pour le rendre plus liquide.
TERCERA MANO - Un truco importante para obtener un fácil lustre consiste en mezclar Spatula Stuhhi para hacerlo más líquido.



Eccovi l'immagine delle 2 diverse consistenze. **Specialmente per la terza mano usate le nostre speciali spatole.**

Here is a picture of the two different consistencies. **Use our special spatulas, especially for the third coat.**
Hier ist die Abbildung der 2 verschiedenen Beschaffenheiten. **Vor allem für den dritten Anstrich verwende man unsere speziellen Spachtel.**
Voici l'image des 2 consistances différentes. **Spécialement pour la troisième couche, nous vous conseillons d'utiliser nos spatules spéciales.**
E aquí la imagen de las 2 diferentes consistencias. **Especialmente para la tercera mano usar nuestras espátulas especiales.**



A questo punto il prodotto penetrerà in ogni piccola fessura e con una leggera pressione la superficie sarà perfettamente liscia. Applichiamo ...

At this point the product will penetrate into every little crack and with slight pressure the surface will be perfectly smooth. We apply...
An diesem Punkt wird das Produkt in jeden Schlitz eindringen und mit einem leichten Druck wird die Oberfläche vollkommen glatt sein. Auftragen...
A ce point le produit pénétrera dans toutes les petites fentes, et avec une légère pression la surface deviendra parfaitement lisse. Appliquons ...
Llegados a este punto el producto penetrará en cada grieta y con una ligera presión la superficie quedará perfectamente lisa. Aplicamos...



... e togliamo SPATULA STUHHI per circa 1 mq. e ...

... and remove SPATULA STUHHI for about 1 m² and ...
... und abtragen der SPATULA STUHHI für ungefähr einen Qm und ...
... et enlevons SPATULA STUHHI sur environ 1 m² et ...
... y retiramos SPATULA STUHHI aproximadamente 1 m² y...



... 30 secondi dopo e con la spatola ben pulita lucidiamo in questo modo. Passando al mq successivo sovrapponiamo al precedente eliminando così qualsiasi segno di giunzione.

... 30 seconds later we polish using a very clean spatula, in this way. We go on to the next m², overlapping the first to eliminate any sign of seams.
... 30 Sekunden danach und mit einer sauberen Spachtel wird auf diese Weise poliert. Wenn wir mit den nächsten Qm weitermachen überlappen wir mit dem vorherigen und beseitigen somit jede Verbindungsstelle.
... 30 secondes après, avec la spatule bien propre nous faisons briller de cette manière. En passant au m² suivant, nous superposons au précédent, en éliminant toute trace de jonction.
... 30 segundos después con la espátula bien limpia lustramos del siguiente modo. Pasando al m² sucesivo lo sobreponemos al precedente eliminando así cualquier signo de junta.



A questo punto il lavoro è completato, la parete è compatta, lucida, morbida e completamente traspirante.

At this point the job is finished. The wall is compact, glossy, soft and completely breathable.
An dieser Stelle ist die Arbeit fertig, die Wand ist kompakt, glänzend, weich und vollkommen transpirierend.
Maintenant le travail est achevé, le mur est compact, brillant, doux et complètement transpirant.
Llegados a este punto el trabajo está completado, la pared está compacta, lúcida, lisa y completamente transpirante.

SPÄTULA STUHHI

Italy Export Department	Giorgio Graesan & Friends Cristian Clemente	+39 02 99039521 +39 335 241619
Lombardia	Giancarlo Rivolta	+39 335 5467994
Calabria e Sicilia	Domenico Maccarrone Michele Maccarrone	+39 095 497707 +39 336 798155 +39 336 607533
Campania	Filippo Murra	+39 348 2648489
Emilia Romagna	Paolo Marrè	+39 348 6400613
Lazio	Francesco Marsili Flavio Prioli	+39 337 748515 +39 349 3220148
Liguria	Daniele Salomone Marco Miotto	+39 349 4031323 +39 328 8511941
Marche, Umbria, Abruzzi e Molise	Massimo Nervegna	+39 085 4212682 +39 347 3305471
Piemonte e Valle d'Aosta	Marco De Gregori Pietro De Gregori	+39 335 5316639 +39 337 223039
Puglia e Basilicata	Francesco Spano	+39 348 7811466
Ta - Br -Le	Rocco Simeone	+39 333 8979566
Sardegna	Carlo Becciu Gianmario Becciu	+39 380 5146040 +39 320 9253638
Toscana	Mario Ottanelli	+39 348 4106119
Veneto	Paolo Marrè	+39 348 6400613
Bl - Ve - Tv	Marco Tavian	+39 347 2708105
Friuli e Trentino Alto Adige	Marco Tavian	+39 347 2708105

Giorgio Graesan
&
Friends

Visitateci su
giorgiograesan.com

Made in Italy

NUMEROVERDE
800-376672